New B.
Ind safety

1978
ANNUAL REPORT

NEW BRUNSWICK
INDUSTRIAL
SAFETY COUNCIL

101-07037/

NEW BRUNSWICK
INDUSTRIAL SAFETY COUNCIL
CONSEIL DE SECURITE INDUSTRIELLE
NOUVEAU-BRUNSWICK

CORNER HILYARD & PORTLAND STREETS,
P.O. BOX 2315C, SAINT JOHN, N.B. E2L 3V8.
TELEPHONE (506) 652-8261

The Honourable Minister of Labour and Manpower,
New Brunswick Department of Labour and Manpower,
Fredericton, N. B.

Dear Madam:

I have the honour to submit herewith the Report of the New Brunswick Industrial Safety Council for the year ended December 31, 1978.

Respectfully submitted,

D. F. Seely
Chairman

LEGISLATIVE LIBRARY
WITHDRAWN
DISCARDED

LEGISLATIVE LIBRARY OF ONTARIO
TORONTO
MAY 01 1979
RECEIVED

TABLE OF CONTENTS

Page		
3	REPORT OF THE CHAIRMAN	
4	REPORT OF THE EXECUTIVE DIRECTOR	
5	Field Activities	
9	Research and Development	
11	Promotion	
14	Statistics	
14	N.B. Forest Industries Safety Association	
16	Acknowledgements	
17	Exhibit "A" — Auditor's Report	
18	I	Yearly Comparison
18	II	Study of Industrial Deaths
19	III	Frequency of Injuries
20	IV	Severity of Injuries
21	V	Industrial Injuries Cost Rate
22	VI	Employed Labour Force and Lost Time Injuries
22	VII	Direct Cost of Injuries
23	VIII	Industrial Fatalities
24	IX	Agency Involved in Fatalities
25	X	Number of Injuries by Class

REPORT OF THE CHAIRMAN

The Council experienced increases in the number of requests for services and materials this year and the number of participants in Council Safety training courses and workshops also increased. However, despite this increased interest and participation, the number of fatalities amongst the five main industry classes with which we are concerned, i.e. Mining, Forestry, Manufacture and Sale, Construction and Transportation, totalled 19 in 1978 over 14 in 1977. The number of accidents reported in '78 totalled 19,581 as compared to 18,896 for the year previous.

Nevertheless, we maintain that our Training and Education, Research and Program Development, and Promotion programs continue to contribute substantially to prohibiting these figures from increasing more than they have.

Probably the most significant indication of the state of safety awareness which exists in the province was evidenced by the attendance of some 350 delegates, representing Industry, Labour and Government, at our three-day conference held in Fredericton in late November. The willingness to participate, on the part of those who took part in the program and the interest in the program content shown by the delegates, renewed our enthusiasm and strengthened our determination to continue our efforts to promote safety awareness in industry at every opportunity.

The Executive Committee met on nine occasions during the year and the Advisory Committee met on three occasions. I wish to acknowledge the support and cooperation extended to me by the members of my Committee, and on behalf of the Executive Committee, I acknowledge the assistance and support extended to us by the Advisory Committee, the Executive Director and his staff, the W.C.B. and staff and to everyone in Industry, Labour and Government who supported and participated in our activities.

D. F. SEELY, Chairman

REPORT OF THE EXECUTIVE DIRECTOR

Our 1978 Program was designed to implement methods which would continue to reduce fatalities and work injuries and to increase safety awareness in industry throughout the province. As reported by the Chairman, while a slight increase was recorded in 1978 over 1977 in both the number of fatalities and accidents reported, the Mining, Forestry and Transportation classes all reported fewer accidents.

As economic conditions improve, the employed labour force will expand bringing about a greater demand for our services. We must be prepared for this growth with a continuously developing program and competent personnel.

Our Training and Education department completed a heavy schedule of regional workshops, special courses, and training sessions, and assisted a number of companies to establish Safety Committees in accordance with the Occupational Safety Act; the Research and Program Development department provided the materials for these and new workshops, seminars and courses; the Promotion Department continued with its Safety Awareness Television schedule and "Working Safely" Newsletter promotion; and the Statistical Department continued to provide data in support of our field program.

Reciprocal cooperation between the Council and the N.B. Federation of Labour and Trades and Labour Associations continued on a good level as did the Community Colleges, Universities and Trade Schools.

The N.B. Forest Industries Safety Association staff continued with their woodlands and sawmill safety program and their activities are recorded later in this report.

Specialization:

We have continued through 1978 to work a broad program of specialization in the assignments of Council representatives. Of necessity, representatives have been assigned work across specialty lines to meet the needs of industry for training at certain times and places. Certain courses, including Forklift Safety, Multi-Media First Aid, Safety Committee Training, Group Communications, etc., are applicable across specialty lines, so may be and are presented by the Council representatives most readily available when the particular course is required. Regional workshops were also assigned to various Council representatives to paresent as they were designed for all classes of industry, and therefore were not of a specialized nature.

Language has been a factor in work assignments, as we have one only bilingual Council representative, who, of necessity, is required for all classes of work assignments in French-speaking areas of the Province, as well as for his assigned specialties of mining, fishing and pulp and paper.

Statistics:

Statistical Management Studies and statistical direction of our field efforts has proven its value to the field program. Availability of statistics through 1978

was interrupted due to personnel changes in this department, but as these are now resolved, we look forward to utilizing the potential of our statistical department to assist the field program. We have used the priority lists prepared in 1978, and these have continued to direct our field solicitation efforts to work with the employers who have the greatest frequency of accidents.

FIELD ACTIVITIES —

Workshops, Seminars, Special Courses:

General Attendance workshops were held at Saint John, Moncton, Bathurst, Edmundston, Fredericton, and in June at Newcastle. A total of thirty workshops were held with 1,292 persons attending. The titles and the months in which the workshops were held are as follows:

January	—	Logic and Reason in Safety
February	—	Injuries and Accidents—Causes and Effects
March	—	Controlling the Action
April	—	Safety Step by Step — Proper Job Analysis and Safe Job Procedures
June	—	Occupational Safety Act and Regulations
September	—	Helping You Work Without Getting Hurt

These workshops were generally well received by industry, with an average attendance of over 40 persons each.

Seminars:

The Industrial Safety Council again participated in the annual Mining Seminar held in Bathurst in co-operation with the Mining and Metallurgical Safety Association of New Brunswick. Two hundred and five employees of the mining and base metal processing industry in the Bathurst area attended sessions held April 11th, 12th, and 13th, 1978. Subject matter pertained to fire safety in relation to the mining industry.

A Confined Space Hazards and Control seminar was held in Fredericton for general attendance September 21st and 22nd. Forty persons representing a wide cross-section of industry in the Province attended.

A specially arranged presentation of our seminar "Challenge to Supervision" was conducted at the Point Lepreau Nuclear Generating Plant site for twenty-four superintendents of on-site mechanical contractors and New Brunswick Electric Power Commission personnel on January 21st.

Special Courses:

Two Safety Co-ordinators Courses were held utilizing our facilities in the Saint John Office. A total of sixteen new Safety Co-ordinators were trained. These courses are of four-day duration with one day spent at the Saint John Fire Service Training Academy for practical fire extinguisher training.

Three Group Leadership Courses of four days duration each were conducted. Thirty-eight supervisory personnel participated to improve their abilities in communications, training, and problem solving in safety related matters.

The 1978 UNB Construction Engineering Safety Course was conducted for thirty-two graduating Civil Engineers at Fredericton. This course is expected to continue in 1979.

Five Highway Signallers Courses were held for 111 foremen and supervisors of the New Brunswick Department of Transportation at Fredericton, Perth, Chipman, and Rexton during May. Two courses for sixteen employees were conducted for the Town of Oromocto during January.

Council Headquarters Classroom:

Two five-day Safety Co-ordinators Courses, four Safety Committee Courses, and one Professional Driver Improvement Course were held at the Council office classroom, in addition to its use for staff meetings and training purposes. Most courses and workshops held in Saint John required outside facilities due to the limited size of the Saint John office classroom. The availability of this classroom, despite its limited size, had proven useful.

General:

The full range of available Council training programs, courses and seminars was presented by Council representatives to employers and employees in New Brunswick at in-plant training sessions. These included Forklift Courses, Safety Committee training courses, Driver Training courses and programs. Various specific safety training programs covering subjects such as Highway Signalling, Lifting and Handling Materials, Eye Protection, Other Personal Protective Equipment, Machine and Tool Usage Safety, and training in Safety Attitudes and Orientation. A total of 378 various courses, meetings and seminars reaching an attendance of 8,571 persons have made good use of the available material. In addition, a total of 1,214 contacts with various employers were made to promote Council services, assist in scheduling training, solicit attendance at various Council functions, and to follow up as to training programs.

Council personnel also attended various functions as guest speakers, such as industry-sponsored award dinners, community events, and professional meetings. In addition ,we participated as analysts for a pulp and paper combined labour-management seminar, and at meetings of vacational teachers.

Scheduling:

Council field program scheduling has continued through the Council office. The Council representatives have been kept aware of long-range schedules, and have been able to respond to advanced scheduling requests by industry on the spot, subject to confirmation by Council headquarters of these schedules. Industry has been encouraged to contact this office for training scheduling, and is increasingly doing so. Our scheduling of work has continued to be governed by our

priority lists, permanent alert lists, new work generated by prior activities with empolyers, requests for Council services generated by our workshops and promotional campaigns, and drop-in contacts with employers made by Council staff as time has permitted.

Assigned schedule completion by Council representatives has not varied significantly since 1977, as assigned programs have been completed wherever possible, with exceptions being due to conditions beyond our control such as weather, sickness, and cancellations or postponements by industry.

A total of sixty-nine separate contacts have been made by the Field Staff and Training Supervisor with industry through 1978, in addition to the persons met at workshops, seminars, special courses and our Conference. Field contacts were made with all Council representatives throughout the year. A special presentation was made to the New Brunswick International Paper Company combined labour-management seminar in Dalhousie. The UNB Civil Engineering Construction Engineering Course was again conducted. Mail and telephone contacts have been maintained with industry, and housekeeping contacts at Audio Visual Services and St. John Ambulance were maintained.

Film Screenings	1,081
Attendance	32,211

Following is a numerical recap of field activities for the period January 1 to December 31, 1978.

	Contacts	*Meetings*	*Attendance*
Hospital	31	7	127
Construction	170	56	880
Transportation	235	26	331
Professional Driver Improvement Courses	—	16	198
Pulp and Paper	56	67	1,211
Educational Institutes	75	42	2,415
Manufacturing	298	49	862
Fishing	21	4	103
Mining	29	15	305
Other	93	—	—
Multi Media Courses	—	18	222
Group Leadership Courses	—	3	38
Safety Committee Courses	—	20	177
Fork Lift Courses	—	11	122
Regional Workshops	—	30	1,292
Course Follow-up Contacts	206	—	—
Safety Co-Ordinator's Course	—	2	16
Highway Signaller's Course	—	7	127
Confined Space Course	—	6	145
TOTALS	1,214	379	8,571

Field Staff Training:

Staff Training was conducted in Saint John for Council Representatives during 1978. Workshop contents were reviewed and rehearsed with those representatives scheduled to conduct the January through May workshops.

Our Council Representative attended a New Brunswick Federation of Labour-sponsored conference on Occupational Health from February 28th through March 1st.

A two-day training program was conducted by a representative of Industrial Accident Prevention Association, Ontario, for Council representatives on "The Safe Entry into Confined Spaces" Course followed by their attendance at a two-day course conducted in Fredericton for general attendance on this subject by the I.A.P.A. representative. Further training related to the "Confined Spaces" course was conducted at our Saint John office by the technical representative of our supplier of equipment and hardware used in the "Confined Spaces" course to ensure that Council representatives understood the use of this equipment.

Standard First Aid Certificates were renewed at St. John Ambulance headquarters through a written examination following a period of home study and testing by their examiner of all Council representatives.

The Council Construction representative attended a one-day training program conducted by Atlantic Speedy Propane Company on the safe handling of propane cylinders and regulators.

Fall workshop material was reviewed and rehearsed at an August meeting.

The Transportation representative attended a transportation safety symposium in Moncton for one day to attend sessions related specifically to Commercial Driver training.

National Safety News Magazine is forwarded to all Council representatives monthly, and Council reps are encouraged to make use of our library and reference materials maintained at the Council offices.

RESEARCH & DEVELOPMENT DEPARTMENT

Workshops/Seminars, Courses

Educational workshops/seminars, courses, programs, and special presentations, as needed, were developed, prepared and processed for use in the Field with supporting visuals, materials and handouts. Some of the more significant were:

Logic and Reason in Safety (one day)

Injuries and Accidents — Causes and Effects (one day)

Controlling the Action (one day)

Safety — Step by Step (one day)

Occupational Safety Act and Regulations (one day)

Helping You Work Without Getting Hurt (one day)

Confined Space Hazards and Control (two days)

Guide to Safety for Management (a 12-month program)

Crane Set-ups

Heating Construction Sites in Winter with Propane

Special Information

Special and specific information was requested and supplied for hazards and protection involved with —

Anhydrous Ammonia

Spray Painting

Caustic Soda

Respiratory Equipment

Welding and Burning

Industrial Solvents

Trichloro Ethylene

Lead

Ground Fault Circuit Interrupters

Exhaust and Ventilation Systems

Case histories and information on chemicals and gases

Requests for Council Courses and Materials

Several requests were received for content of Council workshops/seminars and courses, some specific ones being —

Fishermen's Safety Course	WCB Newfoundland
Logic and Reason in Safety Injuries and Accidents—Causes & Effects Controlling the Action Safety Committee Course	Quebec Pulp & Paper Safety Assn., Quebec City
Logic and Reason in Safety Injuries and Accidents—Causes & Effects Controlling the Action	Mines Accident Prevention Assn. of Manitoba, Winnipeg

In addition, several inquiries were received for course listings, film catalogues, slide presentations and resources available from Council.

Library

Several new publications were added to the Council library. Of special importance was Occupational Health and Safety (two volumes) in French, International Labour Office, Geneva. We subscribe to and receive new data sheets from National Safety Council and Canada Safety Council as they become available.

Safety Training Films

Twelve new safety educational films were purchased during the year, seven being used exclusively in workshops/seminars.

On Going Activities

Continuously updating existing training courses

Maintain course materials

Preview films, slides and related visuals

Research for specific and new activities

Continue contact with other accident prevention associations

General

Presentations made by Supervisor of Research and Development included:

(a) An overview of Council Safety Committee Course at the Occupational Health and Safety Conference, N.B. Federation of Labour, Saint John.

(b) Addressed the annual meeting of the Atlantic Provinces Nursery Trades Association, Fredericton.

(c) Prepared special content for a three-session safety training program at Saint John Community College.

(d) Prepared special content for a two-session safety training program at Parrtown Security, Saint John.

(e) Attended a meeting by Labour Canada and Transport Canada re compulsory wearing of safety hats on Saint John waterfront.

(f) Description and relevant information on all newly developed workshops, seminars and courses forwarded to Canada Safety Council for inclusion in their educational resources catalogue.

PROMOTION

Our prime objective during 1978 continued to be the promotion of increased safety awareness and participation on the part of top and middle management, as well as workers in Industrial Safety programs and practices.

We continued to aim our promotional efforts particularly through television, and our Newsletter, "Working Safely", toward this end with somewhat increased emphasis on more effective participation by Industry in making more use of Council programs and facilities.

Particular emphasis were stepped up on the participation in and the use of:

- Council Safety Courses, Seminars and Workshops;
- "Think Safety" stick-ons; P-O-P Posters, and other promotional aids;
- Increased participation in the Council's Safety Awards Program.

Television:

We continued with our schedule of five "commercials" per evening, during prime time, on a different evening each week, running Sunday through Thursday, on all English and French stations in, or feeding into all areas of the province, during thirty weeks of the year. We also produced ten new English and ten French "commercials" to replace older and worn-out tapes.

Radio:

During the period June 26 to August 4, we conducted a radio campaign, consisting of from four to six occasions per day, Monday through Friday, on most radio stations in the province during which our specially produced "commercials" were aired.

News Media:

Paid ads, ranging from 3 col. x 3" for Seminar/Workshops to 5 col. x 11" for our Conference were run in all New Brunswick Dailies and certain weeklies. In addition, news releases on all major Seminar/Workshops, our Conference, and certain special happenings were dispatched to all newspapers, radio and television news departments in the province.

Newsletter:

No change was made to the format of "Working Safely" but we increased the number of issues per year from six to nine, publishing monthly except July, August and November. During the latter months, we increased our circulation from 8300 to 8800, due to popular demand.

Promotional Aids:

Posters — regained some of their previous popularity which was lost during 1977 when our supplier, the National Safety Council, were late with the publication of a new Poster Catalogue. Consequently, we ran out of stock of many numbers. However, when our order did arrive, we regained some of our losses in the number of posters requested in 1978. They totalled 6,735 as against 4,894 in 1977 and 13,713 in '76. Additional promotion in 1979 should re-establish our position.

Think Safety Stick-Ons — These continue to be popular and we had orders for 10,621 during '78 as against 9,447 in '77. We have now passed the 50,000 distributed mark since introducing this item in late 1974.

Display:

Again this year we displayed our services at the N.B. Federation of Labour Annual Convention in Moncton and at our Conference. We also attended the Atlantic Truck Rodeo dinner in Moncton and distributed our Awards Program Folder to those in attendance.

Industrial Safety Awards:

While requests for certain of our awards increased in '78 over the previous year, others decreased indicating that increased promotion to encourage more participation in our Awards Program is needed in 1979. The following is a breakdown of Awards requests for 1978 as against 1977:

	1978		1977	
GOLD CAP	45		29	
WISE OWL	15		5	
FOOT-SAVER	6		4	
SAFE SUPERVISOR	18		12	
SAFE WORKER	172	*(+4 Plaques)	803	(+1 Plaque)
SAFE DRIVER	2	(+1 Plaque)	37	(+1 Plaque)
	263		892	

*(Plaques are for 20 or more years)

Conference:

On November 19, 20, and 21 we conducted an Industrial Safety Conference at the Lord Beaverbrook Hotel in Fredericton. Some 350 delegates representing Industry, Labour, and Government attended and feed-back indicated that the entire program was highly successful and appreciated by all in attendance.

As has been our custom for some years, the conference opened Sunday evening with "Opening Ceremonies" during which Premier RICHARD B. HATFIELD presented a 10 year Safety Award plaque to Mr. TOM WAUGH, Manager of the Wandlyn Motel in Woodstock whose employees have operated the Motel, Injury-Free, for Ten Years. This was followed by a Cabaret style social evening sponsored by the New Brunswick Forest Industries Safety Association.

The theme of the Conference was "Protect the Person" and several presentations on Protective Equipment were featured.

The Conference Safety Awards Dinner featured guest speaker CARL LANDEGGER, Chairman of the Board and President of Parsons and Whittemore, and St. Anne-Nackawic Pulp & Paper Co. He was followed by the presentation of awards by The Honourable G. S. MERRITHEW, Minister of Commerce and Development who presented awards as follows:

PROVINCIAL TROPHIES

Group I — Firms which worked in excess of 800,000 Man-hours:

M. N. MacLEOD, Mill Manager, who accepted for ST. ANNE-NACKAWIC PULP & PAPER CO.

Group II — Firms which worked from 200,000 to 800,000 Man-hours:

CANADA CEMENT LAFARGE LTD., RONALD HOARE, Safety Supervisor, accepted the Award.

Group III — Firms which worked from 60,000 to 200,000 Man-hours;

MODERN ENTERPRISES LTD., THE CEMENT MANUFACTURING DIVISION. Accepting the award was J. W. THOMPSON, Vice-President, Engineering and Construction.

INDUSTRIAL SAFETY COUNCIL PLAQUES

Mining — For the second consecutive year: BRUNSWICK SMELTING, accepted by ALLISON FURLOTTE, Safety Co-Ordinator;

Pulp and Paper — CONSOLIDATED BATHURST LTD., CARSON DALEY, Chairman of the Company's Safety Committee accepted.

Manufacturing — H. W. WELCH LTD., General Manager VICTOR BRADFORD accepted.

Construction — MARITIME BRICKLAYERS LTD., The President W. J. YOUNG accepted.

Transportation — GULF OIL CANADA LTD., Receiving the award was PAUL WERBISKI, Loss-Management Co-Ordinator.

Throughout the duration of the Conference, some fifteen Companies, the Council, the W.C.B. and the Department of Labour and Manpower, exhibited their products and services.

STATISTICS

The Statistical program of the Council remains in use as an important means of determining the best allocation of both human and material resources directed towards Council activities, particularly in the field program.

A team of management consultants has made an examination of the existing scheme of statistical information processing presently in use. The basic impetus and format of the program will remain unchanged in the foreseeable future. However, it is expected that some improved efficiency and flexibility will result from the work being done in this area.

It is hoped to have our statistical system integrated with the computer program of the Workmen's Compensation Board this year to have all statistics processed locally.

NEW BRUNSWICK FOREST INDUSTRIES SAFETY ASSOCIATION

The 1978 Logging Season saw a marked improvement in the economy of the forest industry. Newsprint was in strong demand and there was improvement in the market for different pulps. Sawmills experienced a very good year with demand for all types of lumber remaining firm. A new major sawmill company, Raynonier N.B. Lumber Mill of Blackville, N.B., appeared on the scene with an expected production of 15 million f.b.m. of lumber per year coupled with major chipping operations. Woods labour and logging equipment were available in sufficient numbers to produce the wood required.

Because of inflation and increased benefits under the Workmen's Compensation Board Act, there is an upward pressure on the cost rate.

Information from the N.B. Industrial Safety Council reveals the following:

Fatal Accidents	Logging Class	1978	1977	1976
— Logging	201	4	1	3
— Sawmills	202	2	—	—
— Mechanical Logging	204	1	2	3
Compensable Accidents (Accidents processed in Specific Year.)	201	208	270	327
	202	260	296	367
	204	501	394	464
Man Hours Worked (000's)	201	2,131.4	2,709.9	3,357.7
	202	3,532.9	4,437.8	3,672.7
	204	6,732.9	6,610.2	6,475.5

Merit and Demerit Ratings

The 50% Merit and Demerit System continued in 1978. More employers are recognizing the advantage in reporting final estimates of payroll to the Workmen's Compensation Board before the end of Decemebr. The Association urges all employers to make sure that these final estimates are received by the WCB before December 15. This is very important — it ensures that the employer's merit or demerit standing is based on this final estimate.

A merit rate is most likely to be realized when the accident frequency is low. This can be attained only through an effective program. This Association is prepared to help employers develop accident prevention programs according to their needs.

Training

Association personnel were active in helping employers with various training programs. Special emphasis was placed on felling methods, proper maintenance of chain saws and especially on correct filing of chains. Encouragement was given to employers to become involved in implementing the Neill George 5-Point System of Safety Supervision. Several companies have shown that this system really works and gratifying results have been obtained. Association Service in giving one-day courses on saw chain filing and felling techniques to woodlot owners and Christmas tree growers. In October, our sawmill representative, Mr. Emmanuel Proulx, attended an Instructor's Training Course at the Memramcook Institute.

The coloured slide presentation on felling techniques which was developed by the Association, has received wide acceptance as a useful training aid in improving the accident experience on logging operations. A similar presentation is being prepared to cover accident prevention in sawmills.

Safety

The Association continued to promote safe working practices on logging operations and in sawmills. Again in 1978 the field staff of the Association was employed as follows:

Sawmill Operations — 1 man

Logging Operations — 2 men

Again we must point out that this makes us somewhat restricted in our ability to cover the many small logging operators — the time lapse between visits is too great and our effectiveness among this group is being dissipated because of this. There is every indication that we can expect an increase in the number of woodsworkers in 1979 and many of these *will not* be highly trained people. Consequently the possibility of an increase in accident frequency, severity and cost is very real. We are again pointing out that the hiring of another field representative for the logging sector must be seriously considered.

Co-operation with the Department of Labour and Manpower (Safety Standards Branch) Safety Officers continued as part of our policy. Safety Officers were active on logging, trucking and sawmill operations in influencing employers to conform with the Occupational Safety Act and Regulations. There is no question as to the effectiveness of this important activity on the accident experience in the forest industry.

ACKNOWLEDGEMENTS

On behalf of the Council Staff, I wish to express our appreciation to everyone in industry, the New Brunswick Federation of Labour and the various Trades and Labour Associations, along with Government departments and agencies who participated in and assisted with our activities. We acknowledge the guidance given us by the Executive Committee; the executive and staff of the Workmen's Compensation Board; the Department of Labour and Manpower; the staff of the Audio Visual section of the Department of Education; and the news media for their coverage of our activities.

H. E. BRIGGS, Executive Director.

EXHIBIT "A"

NEW BRUNSWICK INDUSTRIAL SAFETY COUNCIL

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE

YEAR ENDED DECEMBER 31, 1978

	1978	1977
Surplus, January 1	$ 23,787	$ 5,427
Grant - Workmen's Compensation Board of the Province of New Brunswick	532,540	528,299
Auto use by representatives	1,800	1,800
Interest earned on Certificate of Deposit	4,164	1,076
	562,291	536,602
Expenditures		
Operations		
Car expense	16,634	13,593
Conferences - net	4,311	-
Directors - expenses	3,972	3,060
- fees	9,110	8,580
Employee benefits	26,505	21,476
Insurance	203	168
Library, research and program development	5,863	4,455
Office supplies	5,119	4,805
Postage	6,392	3,704
Professional fees	1,150	2,545
Promotional media	43,146	43,157
Rent and electricity	16,750	12,606
Salaries	219,948	219,404
Statistical processing	18,000	18,000
Sundry	2,199	1,767
Telephone	6,504	6,024
Training and education	14,044	16,170
Travel	18,437	19,653
	418,287	399,167
Equipment (Note 1)		
Automotive purchases (Note 2)	9,544	6,002
Equipment purchases and rentals	3,876	2,504
Grant		
New Brunswick Forest Industries Safety Assoc. Inc. (Note 3)	136,934	105,142
	568,641	512,815
Surplus (deficit), December 31	$ (6,350)	$ 23,787
Represented by		
Cash and Certificate of Deposit	$ 8,311	$ 29,673
Travel advances and receivables	7,258	2,545
	15,569	32,218
Less: Payables and accruals	21,919	8,431
	$ (6,350)	$ 23,787

CERTIFIED APPROVED

Chairman

Executive Director

AUDITORS' REPORT

To the Members of the New Brunswick Industrial Safety Council

We have examined the statement of income and expenditure of the New Brunswick Industrial Safety Council for the year ended December 31, 1978. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion the financial statement presents fairly the operation of the Council for the year ended December 31, 1978 in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Saint John, New Brunswick
January 16, 1979

H R Doane and Company

Chartered Accountants

EXHIBIT "B" - STATISTICAL REPORT

TABLE I

YEARLY COMPARISON
(Excluding Provincial and Federal Employees)

Year	Manhours	FREQUENCY New Injuries	Rate*	SEVERITY Days Lost	Rate	DISABLING** INJURY Index	COST Total Cost	Rate
1968	215,932,972	17,927	83 (27)	148,581	688	19	$3,260,745	$15,100
1969	216,349,707	18,682	86 (33)	166,534	769	25	$3,173,033	$14,666
1970	218,174,303	19,279	88 (35)	188,583	819	29	$4,263,026	$19,540
1971	222,098,855	18,695	85 (32)	169,165	762	24	$4,110,694	$18,508
1972	225,561,379	18,512	82 (31)	167,798	744	23	$4,357,036	$19,316
1973	255,185,366	19,297	76 (28)	159,465	625	18	$4,731,813	$18,543
1974	269,019,804	22,117	82 (28)	171,110	636	18	$5,269,434	$19,588
1975	311,843,122	21,839	70 (22)	152,491	489	11	$6,366,995	$20,417
1976	258,784,536	21,148	82 (30)	154,281	596	18	$7,425,954	$28,696
1977	261,843,971	18,532	71 (28)	141,374	540	15	$6,611,932	$25,251
1978	254,681,192	19,581	77 (31)	150,830	592	18	$8,382,642	$32,914
Change - Prior Year	-2.7%	+5.7%	+8.5%(+10.7%)	+6.7%	+9.6%	+20%	+26.8%	+30.3%

* Lost-time frequency rate shown in brackets, based on injuries incurring 4 or more work days lost 1968 - 75. Based on one work day lost in 1976.

** Disabling injury index = (Lost-time frequency rate x Severity rate) / 1,000

TABLE II
STUDY OF N.B. INDUSTRIAL DEATHS BY AGE OF VICTIM
AND YEAR OF OCCURRENCE

AGE	1978	1977	1976	1975	1974	5 YEAR TOTAL	%
0 -- 16	----	----	----	----	----	----	----
17 -- 23	4	5	3	5	7	24	17.0%
24 -- 30	5	1	5	8	8	27	19.1%
31 -- 37	3	2	5	6	7	23	16.3%
38 -- 44	2	2	6	4	2	16	11.4%
45 -- 51	3	1	2	5	4	16	11.4%
52 -- 58	2	6	2	6	7	23	16.3%
59 -- 65	2	1	4	3	2	12	8.5%
TOTAL	21	18	28	37	37	141	100.0%

TABLE III - FREQUENCY OF INJURIES

Formula* Frequency rate $\frac{\text{Number of new injuries X 1,000,000}}{\text{Manhours worked}}$

CLASS	Manhours Worked 1977	Manhours Worked 1978	Current Year Number of Injuries 1977	Current Year Number of Injuries 1978	% Variance	Frequency 1977	Frequency 1978	% Variance
1. Mining	9,456,723	9,036,517	688	562	-18.3%	73	58	-20.5%
2. Forestry	24,505,460	23,883,725	3,315	3,355	+ 1.2%	135	140	+ 3.7%
3. Manufacture and Sale	162,318,768	153,311,070	8,533	9,289	+ 8.9%	53	61	+15.1%
4. Construction	49,311,354	50,940,290	4,862	5,369	+10.4%	99	105	+ 6.1%
5. Transportation	16,251,666	16,909,590	1,134	1,006	-11.3%	70	59	-15.7%
* Industry/Current Claims	261,843,971	254,681,192	18,532	19,581	+ 5.7%	71	77	+ 8.5%
7. C.N.R. and Air Canada			505	506	+ .2%			
8. Federal Government			689	891	+29.3%			
9. Provincial Government			1,073	1,028	- 4.2%			
TOTAL CURRENT CLAIMS ALL CLASSES			20,799	22,006	+ 5.8%			

* Industry Rate is based on the 5 classes for which manhours are available. No complete manhours available for items 7, 8 and 9.

Class 6 injuries not included

TABLE IV - SEVERITY OF INJURIES

Formula* Severity rate $\frac{\text{Number of days lost X 1,000,000}}{\text{Manhours worked}}$

CLASS	Manhours Worked 1977	Manhours Worked 1978	Current Days Lost 1977	Current Days Lost 1978	% Variance	Severity Rate 1977	Severity Rate 1978	% Variance
1. Mining ----------	9,456,723	9,636,517	6,379	5,348	-16.2%	675	555	-17.8%
2. Forestry ----------	24,505,460	22,883,725	29,851	28,075	- 5.9%	1,218	1,176	- 3.4%
3. Manufacture and Sale ---	162,318,768	157,311,070	54,544	63,486	+16.4%	336	414	+23.2%
4. Construction ----------	49,311,354	50,940,290	36,943	42,507	+15.1%	749	834	+11.3%
5. Transportation ---------	16,251,666	16,909,590	13,657	11,414	-16.4%	840	675	-19.6%
* Industry/Current Year --	261,843,971	254,681,192	141,374	150,830	+ 6.7%	540	592	+ 9.6%
7. C.N.R. and Air Canada --			4,118	3,508	-14.8%			
8. Federal Government -----			605	618	+ 2.1%			
9. Provincial Government --			10,646	9,669	- 9.2%			
TOTAL ALL CLASSES/ CURRENT YEAR			156,743	164,625	+ 5.0%			

* Industry Rate is based on the 5 classes for which manhours are available. No complete manhours available for items 7, 8 and 9.

Class 6 current days lost not included.

TABLE V - INDUSTRIAL INJURIES COST RATE

Formula* Cost rate $\frac{\text{Direct injury costs X 1,000,000}}{\text{Manhours worked}}$

CLASS	Manhours Worked 1977	Manhours Worked 1978	Total Current Direct Cost $ 1977	Total Current Direct Cost $ 1978	% Variance	$ Cost Rate 1977	$ Cost Rate 1978	% Variance
1. Mining ----------	9,456,723	9,636,517	368,382	333,488	- 9.5%	38,955	34,607	-11.2%
2. Forestry ----------	24,505,460	23,583,725	1,542,977	1,633,168	+ 5.8%	62,965	69,380	+ 8.6%
3. Manufacture and Sale --	162,318,768	153,311,070	2,216,613	3,161,416	+42.6%	13,656	20,621	+51.0%
4. Construction ----------	49,311,354	50,940,290	1,799,424	2,461,901	+36.8%	36,491	48,329	+32.4%
5. Transportation --------	16,251,666	16,909,590	684,536	792,669	+15.8%	42,121	46,877	+11.3%
* Industry Rate ---------	261,843,971	254,681,192	6,611,932	8,382,642	+26.8%	25,251	32,914	+30.3%
7. C.N.R. and Air Canada -			215,540	192,583	-10.7%			
8. Federal Government ----			85,072	125,846	+47.9%			
9. Provincial Government -			438,277	431,370	- 1.6%			
TOTAL ALL CLASSES/ CURRENT YEAR ----------			7,350,821	9,132,441	+24.2%			

* Industry Rate is based on the 5 classes for which manhours are available. No complete manhours available for items 7, 8 and 9.

Class 6 direct costs not included

TABLE VI

EMPLOYED LABOUR FORCE AND LOST-TIME INJURIES
AS RELATED TO TOTAL INJURIES

Year	Average Employed Labour Force	Total New Injuries	New Injuries as % of E.L.F.[1]	Total Lost-Time Injuries**	L.T.I.'s[2] as % of Total New Injuries	Industrial Deaths per 100,000 E.L.F.
1965 ----------	185,000	20,602	11.1%	*	*	18.9
1966 ----------	190,000	21,104	11.1%	*	*	24.7
1967 ----------	190,000	20,693	10.9%	*	*	20.5
1968 ----------	192,000	19,964	10.3%	5,801	29.1%	16.1
1969 ----------	194,000	20,664	10.6%	7,072	34.2%	13.9
1970 ----------	196,000	21,426	10.9%	7,591	35.4%	17.2
1971 ----------	198,000	21,154	10.7%	7,203	34.1%	20.2
1972 ----------	207,000	20,616	10.0%	7,055	32.6%	19.8
1973 ----------	218,000	21,579	9.9%	7,196	33.3%	12.4
1974 ----------	227,000	24,548	10.8%	7,600	31.0%	16.3
1975 ----------	230,000	24,155	10.5%	6,955	28.8%	16.1
1976 ----------	232,000	23,598	10.2%	7,978	33.8%	12.1
1977 ----------	232,000	20,841	9.0%	7,260	34.8%	7.8
1978 ----------	243,000	22,044	9.1%	7,856	35.6%	8.6

* Pre-1968 Lost-Time Injury Statistics are not available.

1. E.L.F. means Employed Labour Force.
2. L.T.I. means Lost-Time Injuries.

** Effective January 1, 1976 the definition of Lost-Time Injury changed to 1 day or more lost-time, from 4 or more days.

Employed labour force statistics quoted from Statistics Canada publication #71-001.

TABLE VII
DIRECT COST OF INDUSTRIAL INJURIES

CLASS	Direct Cost $ 1977	Direct Cost $ 1978	Average Direct Cost per Injury By Class in Dollars* 1977	Average Direct Cost per Injury By Class in Dollars* 1978	Per Cent Variance
1. Mining ----------	368,382	333,488	535	593	+10.8%
2. Forestry ----------	1,542,977	1,633,168	465	487	+ 4.7%
3. Manufacture and Sale ----------	2,216,613	3,161,416	260	340	+30.8%
4. Construction ----------	1,799,424	2,461,901	370	459	+24.1%
5. Transportation ----------	684,536	792,669	604	788	+30.5%
7. C.N.R. and Air Canada ----------	215,540	192,583	427	381	-10.8%
8. Federal Government ----------	85,072	125,846	123	141	+14.6%
9. Provincial Government ----------	438,277	431,370	408	420	+ 2.9%
TOTAL ----------	7,350,821	9,132,441	353	415	+17.6%

* Average represents the total cost for each class divided by the total number of injuries for that class.

TABLE VIII
INDUSTRIAL FATALITIES

28 Fatalities in 1964
35 Fatalities in 1965
47 Fatalities in 1966
39 Fatalities in 1967
31 Fatalities in 1968
27 Fatalities in 1969
34 Fatalities in 1970
40 Fatalities in 1971
41 Fatalities in 1972
27 Fatalities in 1973
37 Fatalities in 1974
37 Fatalities in 1975
28 Fatalities in 1976
18 Fatalities in 1977
21 Fatalities in 1978

	Mining	Forestry	Manufact. & Sale	Const.	Trans.	Air Can. C.N.R.	Federal Gov't	Prov. Gov't	Total	Y/D
Jan.										
Feb.		1	1						2	2
Mar.		1		1					2	4
Apr.					1				1	5
May		1							1	6
June		1							1	7
July		1			1				2	9
August				3					3	12
Sept.		1	1			1			3	15
Oct.		1						1	2	17
Nov.									0	17
Dec.			1	2	1				4	21
Year-End Class	0	7	3	6	3	1	0	1	21	21

TABLE IX - AGENCY INVOLVED IN FATAL INJURIES - COMPARISON 1978 - 1977 - 1976

	Mining			Forestry			Manufacture and Sale			Construction			Transport			Industry Classes 7, 8 and 9			Total		
AGENCY	1978	1977	1976	1978	1977	1976	1978	1977	1976	1978	1977	1976	1978	1977	1976	1978	1977	1976	1978	1977	1976
Motor Vehicle -----	-	-	1	3	-	-	-	2	3	-	1	1	3	-	4	1	1	1	5	4	10
Motorized Equipment	-	-	-	2	2	1	1	-	-	3	-	1	-	-	1	1	-	-	9	2	3
Materials and Environment -------	-	-	1	1	1	4	1	1	1	-	1	1	-	-	-	-	1	1	2	4	8
Falls -------------	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	-	1	2	2
Electrical Contact	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-	-	-	-	-	2	2	0
Drownings ---------	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-	-	2	0	2	4
Miscellaneous -----	-	-	-	1	-	1	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1	-	2	2	1
	0	0	3	7	3	6	3	3	4	6	6	4	3	2	7	2	4	4	21	18	28

TABLE X - NUMBER OF INJURIES - CAUSE BY CLASS

Cause	Class 1 Mining NO.	%	Class 2 Forestry NO.	%	Class 3 Man. and Sale NO.	%	Class 4 Construct NO.	%	Class 5 Transport NO.	%	Class 7 CNR and Air Canada NO.	%	Class 8 Fed. Gov't NO.	%	Class 9 Prov. Gov't NO.	%	Total NO.	%
Striking Against, and Stepping on	33	5.9	270	8.0	1,325	14.3	512	9.5	71	7.1	40	7.9	96	10.8	96	9.3	2,448	11.1
Struck By	239	42.5	1,505	44.9	3,034	32.7	1,845	34.4	314	31.2	181	35.8	242	27.2	278	27.0	7,647	34.7
Caught In, On or Between	46	8.2	245	7.3	732	7.9	259	4.8	76	7.6	61	12.1	48	5.4	63	6.1	1,533	7.0
Collisions and Wrecks	3	.5	22	.7	64	.7	20	.4	32	3.2	6	1.2	3	.3	34	3.3	184	.8
Falls and Slips	120	21.4	678	20.2	1,583	17.0	1,447	27.0	286	28.4	116	22.9	308	34.6	300	29.2	4,848	22.0
Temperatures Extremes and Explosions	25	4.4	60	1.8	417	4.5	223	4.2	16	1.6	14	2.8	12	1.3	23	2.2	790	3.6
Inhalation and Indust. Disease	20	3.6	102	3.0	196	2.1	114	2.1	7	.7	6	1.2	12	1.3	19	1.8	477	2.2
Contact with Elec. Current	4	.7	6	.2	23	.2	31	.6			2	.4	3	.3	1	.1	70	.3
Over Exertion	59	10.5	313	9.3	1,300	14.0	553	10.3	115	11.4	79	15.6	131	14.7	137	13.3	2,697	12.2
Miscellaneous	13	2.3	154	4.6	615	6.6	365	6.8	89	8.8	1	.2	36	4.0	77	7.5	1,350	6.1
Total	562	100	3,355	100	9,289	100	5,369	100	1,006	100	506	100	891	100	1,028	100	22,044	100

1978
RAPPORT ANNUEL

CONSEIL DE
SECURITE INDUSTRIELLE
NOUVEAU-BRUNSWICK

NEW BRUNSWICK
INDUSTRIAL SAFETY COUNCIL
CONSEIL DE SECURITE INDUSTRIELLE
NOUVEAU-BRUNSWICK

CORNER HILYARD & PORTLAND STREETS,
P.O. BOX 2315C, SAINT JOHN, N.B. E2L 3V8.
TELEPHONE (506) 652-8261

L'Honourable Ministre du Travail et de la Main d'Oeuvre
Ministère du Travail et de la Main d'Oeuvre
du Nouveau-Brunswick,
Fredericton, Nouveau-Brunswick.

Cher Madame,

J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint le rapport du Conseil de Sécurité Industrielle du Nouveau-Brunswick pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1978.

Respectueusement soumis,

M. F. Seely,
Président.

TABLE DES MATIERES

Page

3 RAPPORT DU PRESIDENT

4 RAPPORT DU DIRECTEUR EXECUTIF

5 ACTIVITIES REGIONALES

9 RECHERCHES & PROGRAMMATION

11 PUBLICITE

14 STATISTIQUES

15 L'ASSOCIATION DE PREVENTION DES ACCIDENTS DANS L'INDUSTRIE FORESTIERE AU NOUVEAU-BRUNSWICK

17 REMERCIEMENTS

RAPPORT DU PRESIDENT

Le nombre de demandes reçues par le Conseil pour services et matériel a augmenté cette année, ainsi que le nombre de participants aux ateliers de travail et cours de formation à la sécurité. Cependant, malgré cette croissance d'intérêt et de participation, le nombre d'accidents mortels survenus dans les cinq classes principales d'industries auxquelles nous nous intéressons, notamment les mines, les forêts, l'industrie manufacturière et la vente, la construction et le transport, s'élevait à 19 en 1978 au-dessus de 14 en 1977. Les blessures déclarées en 1978 se chiffraient à 19,581 en comparaison de 18,896 pour l'année précédente.

Néanmoins, nous soutenons que par nos programmes de formation et d'éducation, de recherche et développement et de publicité, nous ne cessons d'empêcher substantiellement que ces nombres s'agrandissent plus qu' à l'actuel.

Probablement le signe le plus révélateur de la sensibilisation à la sécurité dans la province s'est manifesté dans la présence de quelques 350 délégués, représentant l'industrie, la main-d'oeuvre et le gouvernement, à notre conférence de trois jours qui a eu lieu à Frédericton en novembre dernier. L'empressement de la part des participants au programme, et l'intérêt démontré par les délégués pour le contenu du programme, a renouvelé notre enthousiasme et a affermi notre détermination de continuer nos efforts, pour promouvoir la sensibilisation à la sécurité dans l'industrie à toutes les occasions.

Le comité exécutif s'est réuni à dix reprises au cours de l'année, et le comité aviseur à trois occasions. Je désire remercier les membres de mon comité de leur appui et de leur collaboration, et au nom du comité exécutif, je remercie le comité aviseur de leur assistance et de leur appui, le directeur exécutif et son personnel, la Commission des accidents du travail et leur personnel, ainsi que tous ceux et celles qui dans l'industrie, la main-d'oeuvre et le gouvernement, ont appuyé et participé à nos fonctions.

D. F. SEELY, Président

RAPPORT DU DIRECTEUR EXECUTIF

Notre programme de 1978 visait à rendre effectives les méthodes qui continueraient de réduire les morts accidentelles et les blessures au travail, et à augmenter la sensibilisation à la sécurité dans l'industrie partout dans la province. Comme il a été dit par le président, malgré que le nombre de morts accidentelles et de blessures déclarées a augmenté légèrement de 1977 à 1978, les classes des mines, forêts et transport ont toutes déclaré un nombre décroissant d'accidents.

A mesure que les conditions économiques s'améliorent, la population active au travail s'accroîtra, ceci créant une plus grande demande pour nos services. Nous devons nous préparer à cette proissance, avec un programme en développement constant et un personnel compétent.

Notre département de formation et d'éducation a complété un programme chargé d'ateliers régionaux, de cours spéciaux et séances de formation, et a assisté plusieurs compagnies à établir des comités de sécurité, conformément à la Loi sur la sécurité du travail; le département de la recherche et de la programmation a fourni le matériel requis pour ces activités, et les nouveaux ateliers de travail, colloques et cours; le département de la publicité a continué son programme de sensibilisation à la sécurité à la télévision, et la publication du bulletin "Working Safely"; le département de statistiques a continué de produire des données utiles au programme des représentants.

La coopération réciproque entre le Conseil et la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick, et les Associations des métiers et du travail, a continué de façon satisfaisante, de même avec les collèges communautaires, les universités et les écoles de métiers.

Le personnel de l'Association de prévention des accidents dans l'industrie forestière au Nouveau-Brunswick, a continué son programme de sécurité pour les forêts et scieries, et leurs activités sont mentionnées plus loin dans ce rapport.

Specialisation

En 1978, nous avons poursuivi l'exécution d'un vaste programme de spécialisation, dans les tâches assignées aux représentants du Conseil. Par nécessité, les représentants ont été affectés à des domaines qui ne tombaient pas dans leur spécialité, afin de satisfaire aux besoins de formation de l'industrie, en des endroits particuliers et durant des périodes de temps spécifiques. Certains cours, comme la sécurité et les chariots à fourches, le secourisme, "Multi-média", la formation des comités de sécurité, la communication de groupe, etc., sont assignés en marge des spécialités, peuvent et sont présentés par les représentants du Conseil selon leur disponibilité, quand un cour particulier est requis. Des présentations d'ateliers régionaux ont aussi été assignés à divers représentants du Conseil, puisque ces ateliers ont été préparés pour toutes les classes d'industries, et ne sont donc pas d'un domaine spécialisé.

Dans la répartition des tâches, il faut tenir compte de la langue. Comme nous n'avons qu'un seul représentant bilingue au Conseil, celui-ci doit donc par nécessité, être disponible pour toutes les classes dans les régions de langue française; ceci en plus de ses spécialités assignées, les mines, la pêche et les pâtes et papiers.

Statistiques

Les études statistiques pour la gérance et l'orientation statistique de nos activités de zone, ont démontré leur utilité en ce qui concerne le programme régional. Notre programme de statistiques a été interrompu en 1978, à cause d'un changement de personnel dans ce bureau; cependant, comme ce problème n'existe plus, nous comptons utiliser les données de notre bureau de statistiques afin d'assister le programme régional. Nous avons fait usage des listes prioritaires préparées en 1978, et celles-ci ont continué à diriger nos efforts de sollicitation auprès des employeurs avec les plus hautes fréquences d'accidents.

ACTIVITES REGIONALES

Ateliers, colloques, cours spéciaux

Des ateliers d'assistance générale ont eu lieu à Saint-Jean, à Moncton, à Bathurst, à Edmundston, à Frédéricton et à Newcastle en juin. Au total, il y a eu trente ateliers de travail avec 1,292 participants. Les titres de ces ateliers et l'ordre de présentation par mois correspondant fut comme suit:

Janvier — La logique au service de la sécurité

Février — Les blessures et accidents — Causes et conséquences

Mars — Le contrôle de l'action

Avril — L'application de la sécurité — La juste appréciation des tâches et méthodes de sécurité appropriées.

Juin — La Loi sur la sécurité du travail et ses règlements

Septembre — Pour vous aider à travailler sans heurts

Ces ateliers ont été généralement bien appréciés par l'industrie, avec une moyenne de 40 participants et plus chacun.

Colloques

Le Conseil de sécurité industrielle a encore participé au colloque annuel sur les mines qui a eu lieu à Bathurst, en collaboration avec l'Association de la prévention des accidents dans les exploitations minières et métallurgiques au Nouveau-Brunswick. Deux cents cinq employés de l'industrie des mines et de

transformation des métaux vils de la région de Bathurst, ont assisté aux sessions qui ont eu lieu le 11, 12 et 13 avril 1978. Le sujet discuté traitait de la prévention des incendies dans l'industrie minière.

Un colloque sur les dangers et contrôle des espaces confinés, a été présenté à Frédéricton pour assistance générale le 21 et 22 septembre. Quarante personnes représentant plusieurs différents secteurs de l'industrie y ont participé.

Une présentation spéciale de notre colloque "Le défi posé à la surveillance" a été exécuté au chantier de l'usine du générateur nucléaire de Pointe Lepreau, pour vingt-quatre surveillants des entrepreneurs en mécanique du chantier, et pour le personnel de la Commission de l'énergie nucléaire du Nouveau-Brunswick le 21 janvier.

Cours Spéciaux

Deux cours de coordonnateurs en sécurité ont eu lieu dans notre local, à notre bureau de Saint-Jean. Un total de seize nouveaux coordonnateurs en sécurité furent entraînés. Ces cours durent quatre jours dont un se passe à l'académie d'entraînement des pompiers à Saint-Jean, ceci afin d'obtenir une expérience pratique dans l'usage des extincteurs à feu.

Trois cours de leadership de groupes d'une durée de quatre jours chaque ont été présentés. Trente-huit employés dans la surveillance y ont participé, pour améliorer leurs méthodes de communication, de formation, et de résolution des problèmes relatifs à la sécurité.

En 1978, le cours de sécurité dans la construction a été suivi par trente-deux diplomés en génie civil de l'Université du Nouveau-Brunswick, à Frédéricton. Le programme se poursuivra en 1979.

En mai, cinq cours de signaleurs routiers ont été conduits pour 111 contremaîtres et surveillants du Ministère des transports du Nouveau-Brunswick, à Frédéricton, Perth, Chipman et Rexton. Seize employés du village d'Oromocto ont aussi suivi ce cours durant le mois de janvier.

Salle de cours au bureau-chef du Conseil

En plus d'être utilisée pour les réunions du personnel et sa formation, cette salle a servi de lieu de présentation pour deux cours de coordonnateurs en sécurité de cinq jours chaque, quatre cours sur les comités de sécurité, et un cours d'amélioration de conduite professionnelle.

Général

L'ensemble complet des cours, colloques et programmes de formation réalisés par le Conseil, ont été présentés par les représentants aux employeurs et employés du Nouveau-Brunswick, durant des séances de formation dans les usines. Parmi ceux-ci sont inclus les cours pour les opérateurs de chariots à fourches, les cours de formation des comités de sécurité, et les programmes et

cours de conduite; des programmes de formation en sécurité dans certains domaines particuliers comme la signalisation routière, le levage et la manutention des matériaux, la protection de la vue, d'autre équipement de protection personnelle, la sécurité dans l'emploi des machines et outils, et la formation des attitudes à l'égard de la sécurité. Au total il y a eu 378 cours variés, réunions et colloques, et 8,571 participants ont bénéficié du matériel disponible. En plus, il y a eu un total de 1,214 communications avec des employeurs divers, dans le but de promouvoir les services du Conseil, d'organiser les programmes de formation, de solliciter la participation aux activités du Conseil et de vérifier la progression des programmes de formation.

Le personnel du Conseil a aussi participé à des fonctions diverses comme conférenciers invités, par exemple aux dîners offerts par l'industrie lors des présentations de certificats, aux célébrations communautaires, et aux réunions professionnelles. Nous avons aussi participé à titre d'analystes, à un colloque sur les pâtes et papiers pour la gérance et la main-d'oeuvre réunies, et à des réunions d'instituteurs de cours professionnels.

Horaires

Les horaires des activités de zone continuent d'être établis au bureau même du Conseil. Les représentants du Conseil sont tenus au courant des horaires, et ils ont pu satisfaire aux demandes impromptues de l'industrie pour des avances d'horaires, moyennant la confirmation de ces changements d'horaires par le bureau-chef du Conseil. Nous avons encouragé l'industrie à communiquer avec ce bureau pour les horaires des programmes de formation, et cela se fait de plus en plus. L'horaire de nos engagements continue d'être déterminé par les listes prioritaires, les listes d'alerte constante, les nouvelles tâches résultant d'activités antérieures avec employeurs, les demandes pour les services du Conseil résultant de nos ateliers de travail et campagnes publicitaires, et les visites faites par le personnel du Conseil avec les employeurs le temps permettant.

Il n'y a pas eu de changement significatif en ce qui concerne la réalisation complète des horaires fixés, ceci depuis 1977; les programmes assignés ont été complétés autant que possible, les exceptions étant causées par des circonstances incontrôlables comme la température, la maladie, et les annulations ou ajournements par l'industrie.

En 1978, un total de 69 communications distinctes ont été réalisées avec l'industrie par le personnel de zone et le surveillant en formation, en plus des personnes rencontrées aux ateliers de travail, colloques, cours spéciaux et notre conférence. Tous les représentants du Conseil ont continué les communications de zone durant l'année. Une présentation spéciale fut préparée à l'occasion du colloque de la *New Brunswick International Paper Company* pour la gérance et main-d'oeuvre réunies, à Dalhousie. Le cours de sécurité dans la construction, à l'intention des diplomés en génie civil de l'Université du Nouveau-Brunswick a été encore présenté. Les communications postales et téléphoniques ont été pour-

suivies avec l'industrie, et les communications avec les services audio-visuels et l'Ambulance St. Jean ont été maintenus.

Projections de films	1,081
Assistance	32,211

Voici un sommaire de nos activités régionales durant l'année civile 1978.

	Communications	*Réunions*	*Nombre de participants*
Hôpitaux	31	7	127
Construction	170	56	880
Transports	235	26	331
Cours d'amélioration en conduite professionnelle	—	16	198
Pâtes et papiers	56	67	1,211
Etablissements d'enseignement	75	42	2,415
Industries manufacturières	298	49	862
Pêches	21	4	103
Mines	29	15	305
Autres	93	—	—
Cours "multi-media"	—	18	222
Cours de leadership de groupe	—	3	38
Cours sur la formation des comités de sécurité	—	20	177
Cours pour opérateurs de chariots à fourche	—	11	122
Ateliers de travail régionaux	—	30	1,292
Visites de suite des cours	206	—	—
Cours de coordonnateurs en sécurité	—	2	16
Cours pour signaleurs routiers	—	7	127
Cours sur espaces confinés	—	6	145
TOTAUX	1,214	379	8,571

Formation du personnel régional

Durant 1978, la formation des représentants du Conseil a été pratiquée à Saint-Jean. On a revu et répété le contenu des ateliers de travail prévus de janvier à mars, avec ces représentants assignés à leurs présentations.

Nos représentants du Conseil ont assisté à une conférence de la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick sur l'hygiène professionnelle, du 28 février au 1er mars.

Un programme de formation de deux jours fut mené par un représentant de l'*Industrial Accident Prevention Association* d'Ontario pour les représentants du Conseil, sur le sujet "La sécurité dans l'accès aux espaces confinés"; les représentants ont ensuite suivi un autre cours de deux jours, présenté sur le même sujet par un représentant de l'*I.A.P.A.* à Frédéricton pour assistance générale. La

formation concernant "Les espaces confinés" s'est poursuivie à notre bureau de Saint-Jean, quand un représentant de notre fournisseur d'équipement et de quincaillerie utilisés dans le cours sur "Les espaces confinés", a fait la démonstration de cet équipement pour en instruire les représentants.

Après avoir suivi un cours par correspondance, tous les représentants du Conseil ont renouvelé leurs certificats d'instructeurs en premiers soins, en passant un examen écrit au bureau principal de l'Ambulance St. Jean.

Le représentant en construction du Conseil a assisté à une séance de formation d'une journée, conduite par la compagnie *Atlantic Speedy Propane* sur la sécurité dans la manutention des cylindres de propane et régulateurs.

Le contenu des ateliers de travail prévus pour l'automne fut revu et répété durant une réunion au mois d'août.

Notre représentant en transports a passé une journée à une conférence sur la sécurité dans les transports à Moncton, dans le but de participer expressément aux séances traitant de la formation du chauffeur commercial.

La revue "National Safety News" est expédiée à tous les représentants du Conseil chaque mois, et on a encouragé les représentants à utiliser la bibliothèque et la documentation disponible aux bureaux du Conseil.

RECHERCHES & PROGRAMMATION

Ateliers/Colloques, Cours

Des ateliers/colloques, cours, programmes, et présentations spéciales pour fins pédagogiques, ont été au besoin élaborés, préparés, et reproduits avec le matériel didactique approprié, pour le travail des représentants. Voici les plus importants:

La logique au service de la sécurité (un jour)

Les blessures et accidents — Causes et conséquences (un jour)

Le contrôle de l'action (un jour)

L'application de la sécurité (un jour)

La loi sur la sécurité du travail et ses règlements (un jour)

Pour vous aider à travailler sans heurts (un jour)

Dangers et contrôle des espaces confinés (deux jours)

Guide de sécurité à l'intention de la gérance (un programme de 12 mois)

Montages de grues

Le chauffage au propane des chantiers de construction durant l'hiver

Renseignements spéciaux

Des renseignements spéciaux et précis ont été demandés et fournis sur les risques et la protection des sujets suivants —

Ammoniaque anhydre
Peinture au pistolet
Soude caustique
Equipment respiratoire
Soudure et découpage
Solvants industriels
Trichloréthylène
Plomb
Contact à la terre des coupes-circuits
Systèmes d'échappement et de ventilation
Cas actuels et renseignements sur produits chimiques et gaz

Requêtes pour cours du Conseil et matériel

Le Conseil a reçu plusieurs requêtes pour le contenu des ateliers/colloques et cours, entre autres, mentionnons —

Cours de sécurité à l'intention des pêcheurs	Commission des accidents du travail, Terre-Neuve
La logique au service de la sécurité Les blessures et accidents—Causes et conséquences Le contrôle de l'action Cours sur la formation des comités de sécurité	L'Association de prévention des accidents dans l'industrie des pâtes et papiers du Québec. Ville de Québec.
La logique au service de la sécurité Les blessures et accidents—Causes et conséquences Le contrôle de l'action	*Mines Accident Prevention Assn. of Manitoba, Winnipeg*

De plus, nous avons reçu plusieurs demandes d'information à propos de la liste des cours, du catalogue des films, des présentations sur diapositives et d'autre matériel offert par le Conseil.

Bibliothèque

Plusieurs nouvelles publications ont été ajoutées à la bibliothèque du Conseil. De prime importance, nous possédons maintenant l'édition française des deux volumes sur la "Médecine, hygiène et sécurité du travail" publiée par le bureau international du travail à Genève. Nous sommes membres du *National Safety Council* et du Conseil de sécurité du Canada, et nous recevons régulièrement toutes nouvelles feuilles de données techniques.

Films éducatifs sur la sécurité

Douze nouveaux films éducatifs sur la sécurité ont été achetés par le Conseil durant l'année, et sept de ces films sont utilisés exclusivement pour les ateliers/colloques.

Activités continuelles

Perfectionnement des présents cours de formation

Entretien du matériel des cours

Préliminaires des films, diapositives et autres moyens audio-visuels

Recherches particulières sur de nouvelles activités

Communications avec les autres associations de prévention des accidents

Général

Les fonctions suivantes ont été exécutées par le directeur des recherches et de la programmation:

(a) Un résumé du cours du Conseil sur la formation des comités de sécurité, pour présentation à la conférence sur l'hygiène professionnelle et sécurité du travail, tenue à Saint-Jean, par la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick.

(b) Un discours à la réunion annuelle du Corps des métiers pépiniaristes des provinces de l'Atlantique, à Fredéricton.

(c) Le contenu d'un programme spécial de formation sur la sécurité en trois séances, pour le collège communautaire de Saint-Jean.

(d) Le contenu d'un programme spécial de formation sur la sécurité en deux séances, pour *Parrtown Security* à Saint-Jean.

(e) La participation à une réunion de Travail Canada et Transport Canada au sujet du port obligatoire des casques de sécurité sur les quais a Saint-Jean.

(f) Une description détaillée des plus récents ateliers de travail, colloques et cours, pour insertion dans le catalogue des ressources éducatives du Conseil de sécurité du Canada.

PUBLICITE

Durant 1978, notre objectif principal a été de continuer à promouvoir une plus grande sensibilisation à la sécurité, et plus de participation de la part de l'administration supérieure et intermédiaire et aussi des travailleurs, dans les programmes et pratiques de sécurité industrielle.

Nous avons continué de diriger nos efforts publicitaires, surtout à la télévision et avec notre bulletin "Working Safely" vers cet objectif, tout en accentuant

l'importance d'une participation plus active de l'industrie, dans les programmes du Conseil et l'utilisation de nos ressources.

Nous avons particulièrement augmenté notre publicité sur:

- la participation aux cours de sécurité, colloques et ateliers de travail du Conseil
- l'usage des collants "Pensez sécurité", les affiches et autres aides publicitaires
- une plus grande participation aux programmes de certificats en sécurité du Conseil.

Télévision

Nous avons poursuivi notre campagne publicitaire de cinq "annonces" par semaine, aux heures primes et en changeant de jour chaque semaine, du dimanche au jeudi sur tous les réseaux anglais et français desservant toute la province, pendant trente semaines de l'année. Nous avons aussi produit dix nouvelles "annonces" en anglais et dix aussi en français, pour remplacer les enregistrements trop usités.

Radio

Pendant la période du 26 juin au 4 août, nous avons fait une campagne publicitaire à la radio, quatre à six fois par jour, du mardi au vendredi, et nos "annonces" spéciales ont passé sur les ondes de presques tous les postes de radio de la province.

Média-nouvelles

Nous avons à nos frais placé des annonces variant entre 3 col. x 3" pour colloques/ateliers et 5 col. x 11" pour notre conférence, dans tous les quotidiens et quelques hebdomadaires du Nouveau-Brunswick. De plus, les nouvelles se rapportant aux principaux colloques/ateliers, notre conférence, et certains événements spéciaux, ont été dépêchées aux salles de nouvelles de la presse, de la radio et de la télévision partout dans la province.

Bulletin

Il n'y a pas eu de changements dans le format de notre bulletin "Working Safely", cependant nous avons publié neuf numéros par année plutôt que six, chaque mois excepté juillet, août et novembre. Durant les derniers mois, notre tirage a augmenté de 8,300 à 8,800 par demande populaire.

Aides publicitaires:

Affiches — Les affiches ont regagné un peu de leur popularité précédente, perdue en 1977, lors de la parution tardive du nouveau catalogue d'affiches de notre fournisseur, le *National Safety Council*. Par conséquent, nous n'avons pas eu suffisamment d'affiches pour satisfaire à toutes les demandes. Néanmoins, lorsque notre commande enfin arriva, les demandes d'affiches pour 1978 au

nombre de 6,735 excédèrent celles de 1977 au nombre de 4,894. Par comparaison, en 1976, 13,713 affiches furent distribuées. Plus de publicité en 1979, sans doute rétablira la popularité des affiches à nouveau.

Collants "Pensions sécurité" — Les commandes pour ces collants continuent en s'accroissant, de 9,447 en 77 à 10,621 en 78. Depuis l'introduction de cet article en 1974, nous avons dépassé le chiffre de distribution de 50,000.

Etalages:

Cette année encore, nous avons présenté un étalage de nos services au congrès annuel de la Fédération des travailleurs du N.-B. à Moncton, et de nouveau à notre conférence. Nous avons aussi été présents au dîner de l'*Atlantic Truck Rodeo* à Moncton, où nous avons distribué aux participants nos dépliants sur les programmes de certificats.

Certificats en sécurité industrielle:

Certains certificats ont été plus en demande en 1978 qu'en 1977, alors que d'autres ont diminué en popularité, ce qui indique que plus de publicité est nécessaire afin d'encourager un regain de participation en 1979. Le nombre de requêtes de certificats pour 1978 en comparaison avec 1977 est comme suit:

	1978	1977
CHAPEAU EN OR	45	29
HIBOU SAGE	15	5
SAUVETEUR DE PIEDS	6	4
SURVEILLANT PRUDENT	18	12
TRAVAILLEUR PRUDENT	172 *(+4 Plaques)	803 (+1 Plaque)
CONDUCTOR PRUDENT	2 *(+1 Plaque)	37 (+1 Plaque)
	263	892

*(Les plaques sont pour 20 années et plus)

Conférence:

Le 19, 20 et 21 novembre, nous avons tenu notre conférence sur la sécurité industrielle à l'hôtel Lord Beaverbrook, à Fredericton. Quelques 350 délégués y ont participé à titre de représentants de l'industrie, de la main d'oeuvre et du gouvernement. Les impressions qui nous ont été communiquées indiquent, que le programme en entier a été extrêmement réussi et apprécié par tous les participants.

Comme cela a été notre coutume depuis plusieurs années, la conférence a débuté le dimanche soir avec les "cérémonies d'inauguration" pendant lesquelles, le premier ministre RICHARD B. HATFIELD présenta une plaque d'honneur à M. Tom Waugh, gérant du *Wandlyn Motel* à Woodstock, en reconnaissance de travail sans accidents durant une période de dix ans. Ceci fut suivi par une

soirée sociale genre "cabaret", offerte par l'Association de prévention des accidents dans l'industrie forestière au Nouveau-Brunswick.

La protection de la personne a été le thème de la conférence et il y eut plusieurs exposés sur l'équipement de protection.

CARL LANDEGGER, président du Conseil et président de *Parsons and Whittemore* et de *St. Anne-Nackawic Pulp & Paper Co.*, fut le conférencier invité au dîner à l'occasion de la présentation des certificats en sécurité. Il a ensuite été suivi par l'honorable G. S. MERRITHEW, ministre du commerce et du développement qui a présenté les certificats comme suit:

TROPHEES PROVINCIAUX

GROUPE I — Compagnies travaillant plus de 800,000 heures-ouvriers: M. N. MacLeod, gérant du moulin, accepta le trophée pour la compagnie *St. Anne-Nackawic Pulp & Paper.*

GROUPE II — Compagnies travaillant entre 200,000 et 800,000 heures-ouvriers: *Canada Cement Lafarge Ltd.*, RONALD HOARE, surveillant en sécurité accepta le trophée.

GROUPE III — Compagnies travaillant entre 60,000 et 200,000 heures-ouvriers: *Modern Enterprises Ltd.*, division de la fabrication du ciment. J. W. THOMPSON, vice-président, technique et construction, accepta le trophée.

PLAQUES DU CONSEIL DE SECURITE INDUSTRIELLE

Secteur minier — Pour la deuxième année consécutive: *Brunswick Smelting*, ALLISON FURLOTTE, coordonnateur en sécurité accepta la plaque.

Secteur des pâtes et papiers — Consolidated Bathurst Ltd., CARSON DALEY, président du comité de sécurité de la compagnie accepta la plaque.

Secteur manufacturier — H. W. Welch Ltd., VICTOR BRADFORD, directeur général accepta la plaque.

Secteur de la construction — Maritime Bricklayers Ltd., la plaque fut acceptée par le président W. J. YOUNG.

Secteur des transports — Gulf Oil Canada Ltd., la plaque fut acceptée par PAUL WERBISKI, coordonnateur du contrôle des pertes.

Durant la conférence, environ quinze compagnies, le Conseil, la Commission des accidents du travail et le Ministère du travail et de la main d'oeuvre, ont exposé leurs produits et services.

STATISTIQUES

Le programme de statistiques du Conseil continue d'être un moyen important pour déterminer l'allocation optimale des ressources humaines et matérielles du Conseil; particulièrement en ce qui a trait au programme régional.

Une équipe de conseillers en gestion ont étudié le mode de traitement des données statistiques utilisé actuellement. L'orientation et le format de base du

programme ne seront pas modifiés dans un avenir prévisible. Toutefois, le travail qui est en voie d'être exécuté dans ce domaine devrait améliorer l'efficacité et la flexibilité du programme.

Nous espérons pouvoir intégrer notre système de statistiques à la programmation de l'ordinateur de la Commission du travail cette année, afin que tout le traitement des statistiques soit accompli localement.

L'ASSOCIATION DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS DANS L'INDUSTRIE FORESTIÈRE AU NOUVEAU-BRUNSWICK

La saison de la coupe de billots en 1978 a reflété une amélioration marquée de l'économie dans l'industrie forestière. Il y eut une forte demande pour le papier à journal et un meilleur marché pour plusieurs pâtes. Ce fut une année fructueuse pour les scieries, car la demande pour tous les différents bois a été constante. Nous avons eu l'addition d'une nouvelle scierie importante, la compagnie Rayonnier N.-B. à Blackville qui compte produire 15 millions p.m.p. de bois par année, en conjonction avec des exploitations majeures de copeaux. Il y eut suffisamment d'ouvriers de bois et d'équipement de coupe pour produire le bois requis.

L'inflation et l'augmentation des bénéfices en raison de la Loi sur les accidents du travail a exercé une influence ascendante sur les taux.

Des données compilées par le Conseil de la sécurité industrielle du N.-B. nous révèlent ce qui suit:

	Catégorie			
ACCIDENTS MORTELS	*Coupe de billots*	1978	1977	1976
— Coupe de billots	201	4	1	3
— Scieries	202	2	—	—
— Coupe mécanisée de billots	204	1	2	3
ACCIDENTS INDEMNISÉS				
(Accidents déclarés durant				
l'année indiquée)	201	208	270	327
	202	260	296	367
	204	501	394	464
HEURES-OUVRIERS				
(000's)	201	2,131.4	2,709.9	3,357.7
	202	3,532.9	4,437.8	3,672.7
	204	6,732.9	6,610.2	6,475.5

Taux de mérite et de démérite

Le plan "50% de mérite et démérite" s'est poursuivi en 1978. Plus d'employeurs se rendent compte de l'avantage de déclarer les estimations finales de leur feuille de paie, à la Commission des accidents du travail, avant la fin de décembre. L'Association exhorte tous les employeurs, à faire décidément parvenir ces estimations finalee, à la Commission des accidents de travail, avant le 15 décem-

bre. Ceci est très important — afin d'assurer que les taux de mérites ou de démérites de l'employeur soient basés sur cette estimation finale.

Un taux de mérite se réalise surtout quand la fréquence des accidents est basse, et ceci s'accomplit seulement par un programme efficace de prévention. L'Association est prête à assister les employeurs à élaborer des programmes de prévention des accidents selon leurs besoins.

Formation

Le personnel de l'Association a activement assisté les employeurs dans divers programmes de formation. Une attention spéciale fut dirigée sur les méthodes d'abattage, l'entretien des scies à chaînettes, et particulièrement le limage des chaînettes. L'Association a encouragé tous les employeurs à participer au programme de sécurité Neil George en cinq points. Certaines compagnies ont démontré que ce programme est réellement efficace, et d'excellents résultats ont été obtenus. Le personnel de l'Association continue de collaborer avec les Services de vulgarisation forestière du N.-B., dans la dispensation de cours d'une journée sur le limage des scies à chaînettes, et sur les techniques d'abattage à l'intention des propriétaires de boisés et des producteurs d'arbres de Noël. En octobre, notre représentant en scierie, M. Emmanuel Proulx, a suivi un cours de formation d'instructeur à l'institut de Memramcook.

L'exposé sur les techniques d'abattage, produit par l'Association sur des diapositives en couleurs, a été bien accueilli partout, et s'est démontré utile à la réduction d'accidents dans les entreprises de coupe de billots. Un exposé semblable sur la prévention des accidents dans les scieries, est en état de préparation.

Sécurité

l'Association a continué de promouvoir la sécurité au travail dans les exploitations de coupe et dans les scieries. En 1978 encore, le personnel itinérant de l'Association compte seulement un employé affecté aux scieries, et deux aux exploitations de coupe.

Nous signalons encore que cela nous empêche de couvrir les nombreuses petites exploitations — l'écart de temps entre visites est trop considérable, et notre efficacité parmi ce groupe risque de se dissiper. Toutes les indications prédisent une augmentation dans le nombre d'ouvriers de bois en 1979, et beaucoup d'entre eux *ne possèderont pas* beaucoup de formation. Par conséquent, il est fort possible qu'il y ait une augmentation de la fréquence des accidents, de la sévérité, et du coût. Nous signalons encore qu'il faudra songer sérieusement à embaucher un autre représentant régional pour le secteur de la coupe de bois.

Nous avons continué de collaborer avec les agents de sécurité de la direction des normes de sécurité du Ministère du travail et de la main d'oeuvre. Les agents ont beaucoup travaillé dans les entreprises de coupe de bois, de camionnage et de scierie, afin de persuader les employeurs de se conformer à la Loi sur la sécurité du travail et ses règlements. L'influence salutaire de l'important travail de ces agents sur la fréquence des accidents est indisputable dans l'industrie forestière.

REMERCIEMENTS

Au nom du personnel du Conseil, je désire exprimer ma reconnaissance à tous qui ont aidé et participé à nos activités, soit dans l'industrie, la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick, les différentes associations des métiers et du travail, et les ministères et bureaux du gouvernement. Nous remercions le comité exécutif de ses conseils; l'exécutif et le personnel de la Commission des accidents du travail; le Ministère du travail et de la main d'oeuvre; le personnel des services audio-visuels du Ministère de l'éducation; et le media-nouvelles pour le reportage de nos activités.

Le directeur exécutif,

H. E. BRIGGS